

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 23 november 1973

houdende toekenning van een bijdrage uit het Europees Sociaal Fonds uit hoofde van artikel 125 van het Verdrag ten gunste van de Bondsrepubliek Duitsland voor door de „Berufsgenossenschaften”, de „Bundesknaappschaft”, de sociale verzekeringsinstellingen en de deelstaat Noordrijnland-Westfalen gemaakte herscholings- en verplaatsingskosten

(Dossiers E.S.F. nrs. 71.052, 71.130, 72.049 B, 72.051, 72.052, 72.055, 72.060, 72.115, 72.116, 72.117, 72.125)

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(74/68/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2396/71 van de Raad van 8 november 1971⁽¹⁾ ter uitvoering van het besluit van de Raad van 1 februari 1971 betreffende de hervorming van het Europees Sociaal Fonds⁽²⁾, en met name op artikel 12,

Overwegende dat de Bondsrepubliek Duitsland, door haar aanvragen van 16 juni en 28 december 1971, 19 juni, 23 juni, 21 december en 27 december 1972 en 20 februari 1973, verzocht heeft om een bijdrage uit het Europees Sociaal Fonds uit hoofde van artikel 125 van het Verdrag voor herscholingskosten tot een totaal bedrag van 43 636 561,75 DM en voor verplaatsingskosten tot een bedrag van 111 155,78 DM;

Overwegende dat deze bijdrage overeenkomstig artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 2396/71 toegekend

wordt voor activiteiten waarmee vóór 1 mei 1972, op welke datum genoemde verordening van kracht is geworden, een aanvang is gemaakt en die vóór 1 juli 1972 zijn beëindigd, en dat bij het onderzoek van de aanvragen ter verkrijging van deze bijdrage de bepalingen van Verordening nr. 9 van de Raad van 25 augustus 1960⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening nr. 37/67/EEG van de Raad⁽⁴⁾, alsmede de uitvoeringsbepalingen van genoemde verordening moeten worden toegepast;

Overwegende dat de hierboven bedoelde aanvragen van de Bondsrepubliek Duitsland overeenkomstig de artikelen 1, 3 en 6 van Verordening nr. 9 betrekking hebben op herscholingsacties die ten uitvoer werden gebracht onder verantwoordelijkheid en voor rekening van de „Berufsgenossenschaften (BG)”, de „Bundesknaappschaft”, de „Landesversicherungsanstalten (LVA)”, de „Bundesbahnversicherungsanstalt” en de „Seekasse”, en op verplaatsingsactiviteiten van de deelstaat Noordrijnland-Westfalen; dat het voor deze activiteiten gevraagde totale bedrag als volgt is verdeeld:

Dienst of instelling	Gevraagd bedrag	
	herscholing DM	verplaatsing DM
1. Zentralstelle für den Bergmannsversorgungsschein van de deelstaat Noordrijnland-Westfalen		111 155,78
2. Berufsgenossenschaften (BG)		
a) industriële beroepsverenigingen:		
— Bau-BG Frankfurt	208 554,15	
— Bau-BG Hamburg	202 338,03	
— Bau-BG Hannover	615 518,84	
— Bau-BG Wuppertal	669 987,93	
— Bayerische Bau-BG, München	475 890,39	
— Bergbau-BG Bochum, Bonn, Clausthal-Zellerfeld, München, Saarbrücken	1 342 908,75	
— BG der chemischen Industrie, Heidelberg	184 719,51	

⁽¹⁾ PB nr. L 249 van 10. 11. 1971, blz. 54.

⁽²⁾ PB nr. L 28 van 4. 2. 1971, blz. 15.

⁽³⁾ PB nr. 56 van 31. 8. 1960, blz. 1189/60.

⁽⁴⁾ PB nr. 33 van 24. 2. 1967, blz. 526/67.

	DM	DM
— BG Druck und Papierverarbeitung, Wiesbaden	239 546,18	
— BG für den Einzelhandel, Bonn	136 769,78	
— BG für Fahrzeughaltungen, Hamburg	124 233,07	
— BG für Feinmechanik und Elektrotechnik, Köln	404 381,24	
— BG für Gesundheitsdienst und Wohlfahrts- pflege, Hamburg	78 984,50	
— BG der keramischen und Glasindustrie, Würzburg	82 457,16	
— BG Nahrungsmittel und Gaststätten, Mannheim	1 161 775,80	
— BG der Straßen-, U- und Eisenbahnen, Hamburg	17 948,13	
— Binnenschiffahrts-BG, Duisburg	147 991,35	
— Fleischerei-BG, Mainz	129 457,94	
— Großhandels- und Lagerei-BG, Mannheim	421 597,48	
— Hütten- und Walzwerks-BG, Essen	284 651,87	
— Lederindustrie-BG, Mainz	16 925,05	
— Maschinenbau- und Kleineisenindustrie-BG, Düsseldorf	731 270,57	
— Norddeutsche Holz-BG, Bielefeld	215 416,41	
— Nordwestliche Eisen- und Stahl-BG, Berlin, Bremen, Hamburg, Hannover	630 439,45	
— See-BG, Hamburg	129 566,69	
— Papiermacher-BG, Mainz	17 505,64	
— Steinbruchs-BG, Hannover	213 439,49	
— Süddeutsche Edel- und Unedelmetall-BG, Stuttgart	21 187,81	
— Süddeutsche Eisen- und Stahl-BG, Mainz	635 712,56	
— Süddeutsche Holz-BG, München	149 101,28	
— Südwestliche Bau-BG, Karlsruhe	176 962,49	
— Textil- und Bekleidungs-BG, Augsburg	77 746,84	
— Tiefbau-BG, München	488 545,58	
— Württembergische Bau-BG, Stuttgart	295 726,70	
— Zucker-BG, Hildesheim	18 614,82	
b) beroepsverenigingen van de landbouwsector:		
— Badische landwirtschaftliche BG, Karlsruhe	1 058,92	
— Gartenbau-BG, Kassel	42 252,02	
— Landwirtschaftliche BG Oberbayern, München	11 064,50	
— Landwirtschaftliche BG Niederbayern, Oberpfalz, Landshut	24 345,87	
— Landwirtschaftliche BG Ober- und Mittel- franken, Bayreuth	40 278,53	
— Landwirtschaftliche BG Rheinhessen, Pfalz, Speyer	1 789,00	
— Landwirtschaftliche BG Württemberg, Stuttgart	54 514,56	
— Landwirtschaftliche BG Saarland, Saarbrücken	19 033,47	
— Hessisch-Nassauische landwirtschaftliche BG, Kassel	12 562,02	
— Rheinische landwirtschaftliche BG, Düsseldorf	6 695,42	
— Westfälische landwirtschaftliche BG, Münster	69 377,73	
— Land- und forstwirtschaftliche BG, Darmstadt	36 965,48	

	DM	DM
3. Bundesknappschaft	2 493 189,52	
4. Landesversicherungsanstalten (LVA)		
LVA Baden	1 477 791,59	
LVA Berlin	322 402,55	
LVA Braunschweig	500 196,75	
LVA Hamburg	1 216 315,27	
LVA Hannover	2 611 186,52	
LVA Hessen	1 577 987,16	
LVA Niederbayern-Oberpfalz	690 699,96	
LVA Oberbayern	861 510,70	
LVA Ober- und Mittelfranken	826 922,05	
LVA Oldenburg-Bremen	1 104 450,92	
LVA Rheinland-Pfalz	1 713 019,29	
LVA Rheinprovinc	7 900 233,97	
LVA Saarland	278 479,01	
LVA Schleswig-Holstein	1 648 232,79	
LVA Schwaben	169 860,71	
LVA Unterfranken	323 679,37	
LVA Westfalen	4 324 368,77	
LVA Württemberg	2 226 160,89	
5. Bundesbahnversicherungsanstalt	65 110,22	
6. Seekasse	236 952,74	

Overwegende dat de in bovenstaande lijst onder nummer 1 genoemde „Zentralstelle für den Bergmannsversorgungsschein” een dienst is van de deelstaat Noordrijnland-Westfalen, dat zelf een gedecentraliseerd overheidsorgaan is in de zin van artikel 18 van Verordening nr. 9; dat verder de hierboven onder de nummers 2 tot en met 6 vermelde instellingen op de in hetzelfde artikel van genoemde verordening bedoelde lijst van publiekrechtelijke lichamen zijn opgenomen dan wel behoren tot een groep van instellingen die op die lijst is opgenomen dan wel behoren tot een groep van instellingen die op die lijst is opgenomen, hetgeen blijkt uit de beschikking van de Commissie van 13 december 1961 houdende vaststelling van de genoemde lijst⁽¹⁾ en de beschikking van de Commissie van 18 december 1969 houdende aanvulling van genoemde lijst⁽²⁾;

Overwegende dat de aanvragen die de bij de artikelen 20 en 21 van Verordening nr. 9 vereiste gegevens bevatten en betrekking hebben op activiteiten welke tijdens de periode van 1 januari 1969 tot en met 31 december 1971 zijn beëindigd, op geldige wijze zijn ingediend binnen de bij artikel 19 van Verordening nr. 9 gestelde termijn;

Overwegende dat uit het onderzoek van deze aanvragen en uit de verificatie van de daarin vervatte materiële en comptabele gegevens, uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van Verordening nr. 113/63/EEG van de Commissie houdende vast-

stelling van de procedure welke bij het onderzoek en de verificatie van de bij het Europees Sociaal Fonds ingediende aanvragen om een bijdrage dient te worden gevolgd⁽³⁾, is gebleken dat deze aanvragen voldoen aan de ter zake geldende voorwaarden, echter met dit voorbehoud dat, wat het op de „Bundesknappschaft” betrekking hebbende gedeelte van de aanvragen betreft, enkele cursisten na de cursus weder te werk zijn gesteld in een overheidsdienst waar zij hebben deelgenomen aan de uitoefening van het openbaar gezag in de zin van artikel 1 van Verordening nr. 9; dat deze gevallen dus niet voor een bijdrage van het Fonds in aanmerking komen;

Overwegende dat het aantal van deze gevallen waarvan het percentage (1,89) is vastgesteld aan de hand van de resultaten van de overeenkomstig de bepalingen van bovengenoemde Verordening nr. 113/63/EEG van de Commissie verrichte steekproefverificatie, in de aanvraag betreffende de „Bundesknappschaft” overeenkomst met een bedrag van 47 121,28 DM, welk bedrag derhalve van het voor dat orgaan gevraagde bedrag dient te worden afgetrokken;

Overwegende dat het recht op een bijdrage uit het Fonds dientengevolge moet worden erkend ten aanzien van de door de hierboven genoemde dienst en de hierboven genoemde instellingen gedane uitgaven, na aftrek van een bedrag van 47 121,28 DM en dat de door het Fonds uit hoofde van artikel 125 van het Verdrag te verlenen bijdrage derhalve 43 636 561,75 DM — 47 121,28 DM + 111 155,78 DM = 43 700 596,25 DM belooft:

⁽¹⁾ PB nr. 8 van 1. 2. 1962, blz. 144/62.

⁽²⁾ PB nr. L 6 van 9. 1. 1970, blz. 27.

⁽³⁾ PB nr. 153 van 24. 10. 1963, blz. 2563 '63.

Overwegende dat het Comité van het Europees Sociaal Fonds in zijn adviezen van 3 mei 1973 om bovengenoemde redenen tot dezelfde conclusies is gekomen,

gevoerde herscholings- en verplaatsingsactiviteiten, zijn tot een bedrag van 43 700 596,25 DM in overeenstemming met de voorschriften betreffende de werking van het Fonds. Voor het overige zijn de aanvragen niet in overeenstemming met deze voorschriften.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De door de Bondsrepubliek Duitsland bij het Europees Sociaal Fonds ingediende aanvragen om een bijdrage voor uitgaven die zijn gedaan door de in artikel 2 genoemde dienst en instellingen met betrekking tot tijdens de periode van 1 januari 1969 tot en met 31 december 1971 beëindigde of uit-

Artikel 2

De aan de Bondsrepubliek Duitsland uit hoofde van artikel 125 van het Verdrag ten gunste van de hieronder genoemde dienst en instellingen verleende bijdrage uit het Europees Sociaal Fonds wordt vastgesteld op 43 700 596,25 DM (11 940 053,63 rekenenheden), verdeeld als volgt:

<i>Dienst of instelling</i>	<i>Toegekende bijdrage</i>	
	<i>herscholing DM</i>	<i>verplaatsing DM</i>
1. Zentralstelle für den Bergmannsversorgungsschein van de deelstaat Noordrijnland-Westfalen		111 155,78
2. Berufsgenossenschaften (BG)		
a) industriële beroepsverenigingen:		
— Bau-BG Frankfurt	208 554,15	
— Bau-BG Hamburg	202 338,03	
— Bau-BG Hannover	615 518,84	
— Bau-BG Wuppertal	669 987,93	
— Bayerische Bau-BG, München	475 890,39	
— Bergbau-BG Bochum, Bonn, Clausthal-Zellerfeld, München, Saarbrücken	1 342 908,75	
— BG der chemischen Industrie, Heidelberg	184 719,51	
— BG Druck und Papierverarbeitung, Wiesbaden	239 546,18	
— BG für den Einzelhandel, Bonn	136 769,78	
— BG für Fahrzeughaltungen, Hamburg	124 233,07	
— BG für Feinmechanik und Elektrotechnik, Köln	404 381,24	
— BG für Gesundheitsdienst und Wohlfahrts-pflege, Hamburg	78 984,50	
— BG der keramischen und Glasindustrie, Würzburg	82 457,16	
— BG Nahrungsmittel und Gaststätten, Mannheim	1 161 775,80	
— BG der Straßen-, U- und Eisenbahnen, Hamburg	17 948,13	
— Binnenschiffahrts-BG, Duisburg	147 991,35	
— Fleischerei-BG, Mainz	129 457,94	
— Großhandels- und Lagerei-BG, Mannheim	421 597,48	
— Hütten- und Walzwerks-BG, Essen	284 651,87	
— Lederindustrie-BG, Mainz	16 925,05	
— Maschinenbau- und Kleineisenindustrie-BG, Düsseldorf	731 270,57	
— Norddeutsche Holz-BG, Bielefeld	215 416,41	
— Nordwestliche Eisen- und Stahl-BG, Berlin, Bremen, Hamburg, Hannover	630 439,45	

	DM	DM
— See-BG, Hamburg	129 566,69	
— Papiermacher-BG, Mainz	17 505,64	
— Steinbruchs-BG, Hannover	213 439,49	
— Süddeutsche Edel- und Unedelmetall-BG, Stuttgart	21 187,81	
— Süddeutsche Eisen- und Stahl-BG, Mainz	635 712,56	
— Süddeutsche Holz-BG, München	149 101,28	
— Südwestliche Bau-BG, Karlsruhe	176 962,49	
— Textil- und Bekleidungs-BG, Augsburg	77 746,84	
— Tiefbau-BG, München	488 545,58	
— Württembergische Bau-BG, Stuttgart	295 726,70	
— Zucker-BG, Hildesheim	18 614,82	
b) beroepsverenigingen van de landbouwsector:		
— Badische landwirtschaftliche BG, Karlsruhe	1 058,92	
— Gartenbau-BG, Kassel	42 252,02	
— Landwirtschaftliche BG Oberbayern, München	11 064,50	
— Landwirtschaftliche BG Niederbayern, Oberpfalz, Landshut	24 345,87	
— Landwirtschaftliche BG Ober- und Mittel- franken, Bayreuth	40 278,53	
— Landwirtschaftliche BG Rheinhessen, Pfalz, Speyer	1 789,00	
— Landwirtschaftliche BG Württemberg, Stuttgart	54 514,56	
— Landwirtschaftliche BG Saarland, Saarbrücken	19 033,47	
— Hessisch-Nassauische landwirtschaftliche BG, Kassel	12 562,02	
— Rheinische landwirtschaftliche BG, Düsseldorf	6 695,42	
— Westfälische landwirtschaftliche BG, Münster	69 377,73	
— Land- und forstwirtschaftliche BG, Darmstadt	36 965,48	
3. Bundesknappschaft	2 446 068,24	
4. Landesversicherungsanstalten (LVA)		
LVA Baden	1 477 791,59	
LVA Berlin	322 402,55	
LVA Braunschweig	500 196,75	
LVA Hamburg	1 216 315,27	
LVA Hannover	2 611 186,52	
LVA Hessen	1 577 987,16	
LVA Niederbayern-Oberpfalz	690 699,96	
LVA Oberbayern	861 510,70	
LVA Ober- und Mittelfranken	826 922,05	
LVA Oldenburg-Bremen	1 104 450,92	
LVA Rheinland-Pfalz	1 713 019,29	
LVA Rheinprovinz	7 900 233,97	
LVA Saarland	278 479,01	
LVA Schleswig-Holstein	1 648 232,79	
LVA Schwaben	169 860,71	

LVA Unterfranken	323 679,37	
LVA Westfalen	4 324 368,77	
LVA Württemberg	2 226 160,89	
5. Bundesbahnversicherungsanstalt	65 110,22	
6. Seekasse	236 952,74	
	<hr/>	
Totaal	43 589 440,47	111 155,78
	(11 909 683,19 R.E.)	(30 370,43 R.E.)

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Gedaan te Brussel, 23 november 1973.

Voor de Commissie
De Voorzitter
François-Xavier ORTOLI
